

PRACTICA TU ESPAÑOL

MARCADORES DEL DISCURSO

Autora: Pilar Marchante
Directora de la colección: Isabel Alonso Belmonte

ÍNDICE



PRESENTACIÓN	5
UNIDAD 1. <i>¿Qué no sabes de chistes? Bueno, bueno...</i> Conectores conversacionales: <i>pues, bueno...</i>	6
UNIDAD 2. <i>Oye, mira, no digas palabrotas...</i> Conectores conversacionales: <i>vamos, vale...</i>	15
UNIDAD 3. <i>Por cierto, me encanta el vino.</i> Conectores disgresores: <i>por cierto, a todo esto...</i> ..	24
UNIDAD 4. <i>Por consiguiente, ¡váyase de la política!</i> Conectores consecutivos: <i>así (pues), así (que)...</i>	33
UNIDAD 5. <i>Odio la corrida. En cambio, yo la adoro.</i> Conectores contraargumentativos: <i>en cambio,</i> <i>por el contrario...</i>	43
UNIDAD 6. <i>En realidad, España tiene sus tebeos.</i> Conectores de refuerzo argumentativo: <i>en realidad...</i> y Conectores de concreción: <i>en concreto...</i>	53
UNIDAD 7. <i>¡Toca el flamenco e incluso lo canta!</i> Conectores aditivos: <i>además (de), incluso (de)...</i>	62
UNIDAD 8. <i>Al fin y al cabo, curiosidades...</i> Conectores recapitulativos: <i>en conclusión...</i> y Conectores reformulativos: <i>en cualquier caso...</i> ..	72
UNIDAD 9. <i>Leo la prensa, es decir, el periódico.</i> Conectores explicativos: <i>o sea...</i> y Conectores de rectificación: <i>mejor dicho...</i>	83
UNIDAD 10. <i>¡Pues me mola ser tapeador!</i> Repaso de conectores	93
SOLUCIONARIO	103

PRESENTACIÓN



Marcadores del discurso es un cuaderno de autoaprendizaje de ELE que presenta las reglas fundamentales que rigen el uso de los marcadores del discurso en español. Está escrito por Pilar Marchante, lectora de español en la Universidad Ca' Foscari de Venecia (Italia) y profesora de ELE en la Universidad de Zaragoza, y se dirige a estudiantes que poseen ya un nivel avanzado de español (C1). *Marcadores del discurso* consta de diez unidades, cada una de ellas articulada en torno a un tema de interés sociocultural, en las que se presentan las diferentes reglas de uso de los marcadores del discurso en español a través de numerosos ejemplos contextualizados. Además, se ofrecen un buen número de variadas actividades y un solucionario final, en el que se encuentran las respuestas a los ejercicios del libro.

Isabel Alonso



¿QUÉ NO SABES DE CHISTES? BUENO, BUENO...

CONECTORES CONVERSACIONALES:

PUES, BUENO...



EMPIEZA SABRIENDO LO QUE VAS ESTUDIAR:

Conectores conversacionales: *pues, bueno, bien, claro, por supuesto, desde luego, hombre, mujer.*

SE USAN PARA:



MULETILLAS SÍ, GRACIAS.

Lee atentamente las siguientes intervenciones del chat.

MSN Messenger

Agregar Enviar Enviar archivo SMS Correo

¡Bienvenidos al Chat Aula de español! Sala de Humoristas Famosos Españoles

***Gila*:** ¡Hola! Soy un humorista que ha hecho pasar momentos inolvidables por teléfono. ¿Por qué dicen que **pues** es una «muletilla»? ¡**Pues** vaya! **Bueno, pues** para que lo sepa todo el mundo, yo lo uso muchísimo en mis espectáculos.

***Eugenio*:** ¡**Pues** tienes toda la razón, **hombre!** Yo soy otro cómico, catalán, **claro.** ¡Ya está bien de muletillas inútiles, **hombre!** Pues mis chistes empiezan con: «Y saben aquel que diu...» **Bueno, mejor dicho,** «Y saben aquel que dice...»



***La Bombi*:** ¡Cállate, **hombre!** ¡Pues calladito estás más guapo! **Bueno, bueno**, desde luego, no hay derecho a tanta marginación, pues yo también fui famosa.

***Eugenio*:** ¡**Hombre...**, **mujer** no seas así! Y sabes aquel que dice «**Mujer**, fuiste famosa en su momento...».

***Chiquito de la Calzada*:** ¡Hola! **Pues** yo soy Gregorio, conocido como Chiquito, humorista y actor cómico. **Pues yo creo que** me hice famoso por mis muletillas.

***Latre*:** **Bueno, bueno, bueno.** Y yo soy Carlos. **Bien**, soy un especialista

en clonar a famosos, un don camaleónico y, **pues**, me he ganado el afecto de los españoles.

***Santiago Segura*:** **Por supuesto**, Latre. ¡Y qué bien me imitas! ¡**Ah, bueno!** No sé si sabéis que soy un director, de los que más triunfa en taquilla, **pues** los españoles se tronchan con mis muletillas, **pero bueno** algunas son vulgares.

***Jaimito*:** ¡**Hombre**, y yo soy un niño travieso muy famoso! Claro que si os digo mis nombres en todo el mundo, **desde luego** que me reconoceréis. En Alemania, Fritzchen; en Francia, Toto; en Italia, Pierino; en el mundo anglosajón, Little Johnny; ¡Bueno, ya vale con el protagonismo de algunos!

***Santiago Segura*:** **Bien, bien**, me parece muy requetebién. **Bueno** me gustaría decir que todos los que estamos aquí tenemos cosas en común...

***Un lepero*:** **Pues qué bien**, ¿no?... En todos los países hay también chistes sobre alguna región y sus habitantes. En España es Lepe, provincia de Huelva. **Bien**, sus chistes surgen de la gracia del lepero, «golpes» que transmiten alegría.

***Latre*:** **Bueno** no hace falta ponerse así. **Pero bueno**, yo lo entiendo, **bueno**, casi. **Por supuesto que** es normal hacernos publicidad. **Bueno**, me voy a clonar famosos.

***Gila*:** **Bueno**, retomando lo dicho, yo uso muchas muletillas. **Bueno**, me voy, ¡Adiós!



IBUSCA, ENCUESTRA Y COMPARA!

Lee con atención las reglas.

PUES

- Tiene diferentes significados: comentario nuevo, respuesta reactiva, réplica, decepción o sorpresa, mantener el hilo conversacional...
- **Pues + qué bien:** satisfacción irónica; indiferencia: ¡Y a mí que...!; alivio: ¡Menos mal!
- **Pues + creo que:** vacilar, opinar.
- Puede tener valor causal, o justificación. Equivale a *porque, ya que, puesto que...*
- Puede tener valor consecutivo. Equivale a *entonces, por consiguiente, por lo tanto, así que...*

BUENO / BIEN

- Comentario nuevo o una respuesta reactiva con diferentes significados: abrir o cerrar una conversación, cambiar, retomar, reformular o autocorregir un tema, rectificar lo dicho.
- ¡Ah, bueno! / Bueno, bueno / ¡Qué bien!: ¡Menos mal! para mostrar alivio.
- ¡Ya está bueno/bien!: ¡Basta! para mostrar enfado.
- Si se repite **bien, bien**, denota un acuerdo entusiasta, decidido.
- Si se repite **bueno, bueno**, significa desaprobación, desacuerdo total.
- Puede tener valor concesivo: oposición, disconformidad. Equivale a *aunque, a pesar de que...: pero + bueno* (con valor contraargumentativo); *sí + bien* (valor culto).

CLARO / POR SUPUESTO / DESDE LUEGO

- Equivalen a *evidentemente, es evidente que, es cierto que*.
- Otros significados: evidencia, certeza, valorar, confirmar o corroborar lo dicho, reiterar el acuerdo entre hablantes.
- **Claro que / Por supuesto / Desde luego que:** valor concesivo: desacuerdo.
- Equivalen a *aunque, a pesar de que, pese a que...*

HOMBRE / MUJER

- Forma apelativa. Vocativo que presenta una relación afectiva entre hablantes: buena, mala, ofensiva... Con un tono amistoso, chistoso, alegre, de sorpresa, de asombro, etc.
- Puede expresar disconformidad, desacuerdo.

OJO

Hay conectores con valor causal, consecutivo, y concesivo. Usan comas en posición intermedia.

ACTIVIDADES

1

¡CADA OVEJA CON SU PAREJA!

Lee las siguientes conversaciones y escribe el valor correspondiente con una de las opciones.

- | | |
|--|--|
| a. Vacilación. | b. Satisfacción irónica o indiferencia. |
| c. Cierra, concluye la conversación. | d. Orden, mandato o réplica. |
| e. Reformula lo dicho previamente. | f. Causa, o justificación. |
| g. Consecutivo o explicativo. | h. Cambiar de tema. |
| i. Implica la relación afectiva buena, mala, ofensiva entre hablantes. | j. Retoma un tema interrumpido por otro. |

1. —Me duele la rodilla.
—¡**Pues**, tómate una pastilla!

2. —Sí, Sevilla es bonita.
—Sí, pero **bueno** retomemos las fiestas.

3. —¡Mañana limpias tú!
—**Hombre, mujer**, no seas así...

4. —¿El lunes hay clase?
—No hay clase, **pues** es fiesta.

5. —Hola, ¿qué tal te va?
—**Bien, bueno**, el bus se me escapa.

6. —¿Es fiesta el lunes?
—Sí, es fiesta, **pues**, no hay clase.

7. —¿Qué piensas del país?
—Hombre, **pues** yo creo que va bien...

8. —¿Has comprado todo?
—Sí, todo... **Bueno**, casi todo.

9. —**Bien**, ya es hora de volver...
—**Bueno**, pues, ya nos vemos.

10. —¿Sabes que me han puesto un diez?
—**Pues** qué bien...

2

¡BUENO, PONGAMOS PAZ!

Lee y completa con una de las expresiones de los recuadros.

¡Claro que sí!

¡Por supuesto que no!

Hombre, si tú lo dices...

Pues depende... (2)

Pero hombre, por favor...

¡Vamos, hombre, qué dices!

Hombre, claro

Mujer, no sé... (2)

Bueno, bueno... Eso no es así

¡Desde luego, mujer!

Pues bueno, pues vale...

¡Hombre! ¡Cómo lo sabes!

¡Hola! Espero que podáis darme más expresiones para ampliar mi «colección»...

Acuerdo total: *desde luego, por supuesto...*

Acuerdo parcial: *bueno, puede ser...*

Desacuerdo total: *pues no...*

Desacuerdo parcial: *mujer, sí, ya, pero...*

¡Gracias por ampliar mi lista!

Saluditos.

Philippa.

3

¡PUES VAMOS ALLÁ!

Completa con la opción correcta la entrevista a Estrella Cano.

Periodista: ⁽¹⁾ *Mujer / Bien / Hombre*, ¿cómo surge el Taller del Chiste?

Estrella Cano: ⁽²⁾ *Bueno / Claro / Mujer*, decidí que era una buena idea hacer pasar un rato agradable a la gente. Y pensé que, ⁽³⁾ *bien / claro / mujer* la más indicada era yo, pues me paso el día contando chistes.

Periodista: ⁽⁴⁾ *Bien / Desde luego / Hombre*, ¿podría entonces contar alguno?

Estrella Cano: ⁽⁵⁾ *Sí pues / bien / hombre*, ⁽⁶⁾ *hombre / por supuesto / pues*: “Está el alcalde dictando a la secretaria y le dice: Convoca una reunión para el viernes. Y la secretaria le pregunta: Señor, ¿viernes es con «v» o «b»? A lo que él responde: ⁽⁷⁾ *bien / mujer / claro*) aplázala para el lunes”.

Periodista: En este país se confunde el humor con la broma. ¿Cuál es el antídoto?

Estrella Cano: ⁽⁸⁾ *Pues / Bien / Mujer*, yo creo que las cosas hay que tomárselas con humor. La risa es un antiestrés y una auténtica terapia.

Periodista: ¿Siguen existiendo cosas de las que es muy difícil reírse?

Estrella Cano: ⁽⁹⁾ *¡Bien / Pues / Bueno* sí ⁽¹⁰⁾ *mujer / bien / desde luego*!

Periodista: ⁽¹¹⁾ *Bien / Claro / Hombre*, ¿cuál es la mejor técnica para hacer reír?

Estrella Cano: ⁽¹²⁾ *Mujer / Bueno / Bien*, tener gracia y meterse en el personaje.

(Adaptado de: http://actualidad.terra.es/provincias/murcia/articulo/suegra_personajes_propensos_chiste_539572.htm)

4

¡LA PRUEBA DEL DELITO!

Completa el correo electrónico con una opciones de los recuadros.

Bueno (5)

Por supuesto (2)

Desde luego

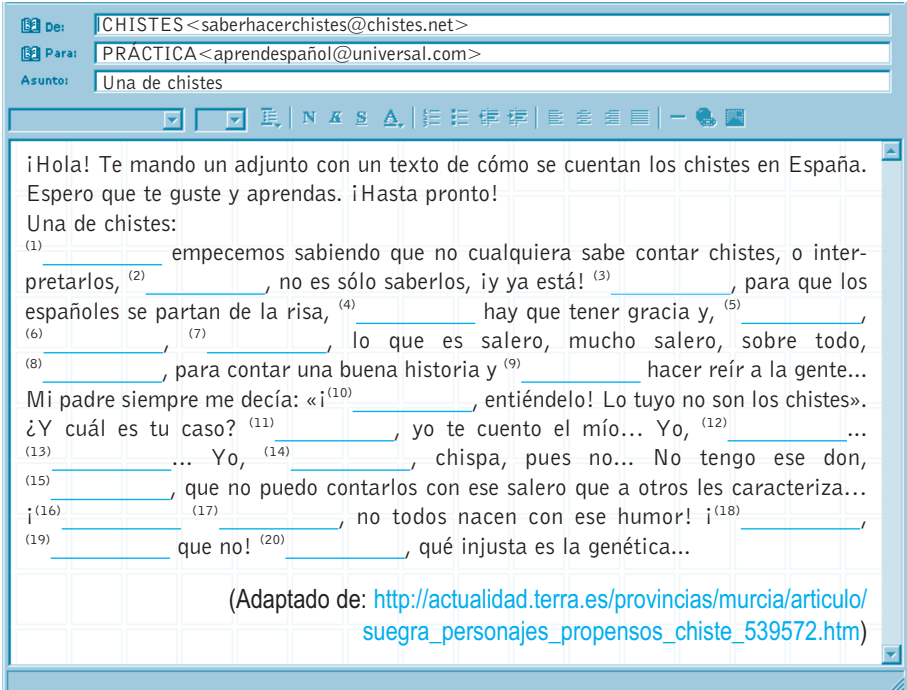
Pues (6)

Claro (2)

Mujer

Bien

Hombre (2)



5 ¡EL MAR ESTÁ REVUELTO!
Lee los siguientes chistes y escribe para cada valor su correspondiente conector.

Dos amigos se encuentran. Uno, Gabriel, va y le dice al otro:

—¡⁽¹⁾(Forma apelativa. Sorpresa) _____, María! ¿Qué es de tu vida?

—⁽²⁾(Respuesta reactiva) _____ mira, ahora me dedico a la lógica.

—¡Anda! ¿Y eso qué es?

—⁽³⁾(Mantiene hilo conversación) _____ se trata de... ⁽⁴⁾(Reformula. Auto-corrige), _____ mejor te lo explico. Tú eres ecologista, ¿verdad?

—Sí, ⁽⁵⁾(Forma apelativa. Asombro) _____, ⁽⁶⁾(Confirma lo dicho). _____.

—Entonces te gustan los animales, ⁽⁷⁾(Evidentemente) _____.

—⁽⁸⁾(Respuesta reactiva) _____ sí. ⁽⁹⁾(Confirma. Reitera) _____. Por ejemplo, los delfines.

—Sí. Y, ⁽¹⁰⁾(Reitera el acuerdo) _____, si te gustan los delfines, también te gustará el mar.

—⁽¹¹⁾(Respuesta reactiva) _____ sí, ⁽¹²⁾(Forma apelativa. Asombro) _____, voy siempre a la playa.

—Y, ⁽¹³⁾(Cambia de tema) _____, también te gustan los yates.

—Sí, si pudiera...

—⁽¹⁴⁾(Evidentemente) _____, ahora imagina que tienes un yate lleno de chicas. ¿A qué te gusta?

—¡⁽¹⁵⁾(Forma apelativa. Irónico) _____, ⁽¹⁶⁾(Confirma lo dicho) _____ que sí!

—⁽¹⁷⁾(Cierra la conversación) _____,

—⁽¹⁸⁾(Valor consecutivo) _____ esto es la lógica, sabiendo que eres ecologista deduzco que te gustan las chicas.

Total que se despiden, y luego Gabriel se encuentra con otro amigo:

—¡⁽¹⁹⁾(Forma apelativa. Sorpresa) _____, que casualidad! ¡Acabo de ver a María!

—¡Ah! ¿Y qué es de su vida?

—⁽²⁰⁾(Respuesta reactiva) _____ ahora se dedica a la lógica.

—¡Ah...! ¿Y que es eso?

—⁽²¹⁾(Respuesta reactiva) _____..., te lo explico. ¿Tú eres ecologista?

—⁽²²⁾(Forma apelativa. Asombro) _____, ⁽²³⁾(Vacilar. Opinar) _____, creo que la verdad no...

(Adaptado de: <http://chistes.st/chiste/categoria/lgica176350.html>)

6 ¡BUENO... CUENTA EL CHISTE!

Lee y completa con el conector adecuado.

A. ¡Venga que os cuento un chiste muy bueno! ⁽¹⁾ (Comentario nuevo) _____ ⁽²⁾ (Retoma el tema y lo abre) _____, esto es que llega un profesor y le pregunta a un estudiante que se llama Luisito: «⁽³⁾ (Oposición, disconformidad) _____, Luisito, siempre llegas tarde, ⁽⁴⁾ (Enfado) _____, ¿no podrías ser más puntual?» A lo que Luisito le responde: ⁽⁵⁾ «(Respuesta reactiva) _____ ⁽⁶⁾ (Rectificar lo dicho, autocorrección) _____, podría... ¡Pero se me haría el día tan largo...!»

B. ⁽¹⁾ (Abre la conversación) _____, ⁽²⁾ (consecutivo: entonces, así que) _____, esto es Jaimito que va y le pregunta a la profesora: «Maestra, ¿usted me castigaría por algo que yo no hice?». Entonces ella va y le dice: ⁽³⁾ «(Confirma, corrobora) _____ que no, Jaimito.» A lo que Jaimito le responde: «¡Ah, ⁽⁴⁾ (Satisfacción irónica, alivio: ¡menos mal!) _____! Porque no hice los deberes».

[UNIDAD 1] CONECTORES CONVERSACIONALES...

C. ⁽¹⁾ (Comentario nuevo) _____ esto es un chiste de Eugenio que, ⁽²⁾ (Confirma: evidentemente, es evidente que) _____, empieza con el mítico «Y saben aquel que dice» de un tío que busca trabajo y el gerente de una empresa le dice: ⁽³⁾ «(Abre la conversación) _____, usted entrará ganando mil pesetas, seis euros y más adelante le subiremos a tres mil, a dieciocho euros». Y el otro entonces va y le contesta: ⁽⁴⁾ (Acuerdo poco entusiasta) «¡Ah, _____! ⁽⁵⁾ (Vacilar, opinar, respuesta reactiva) _____ oiga ya volveré más adelante».

D. A ver, aquí va uno del taxi que no llega, y entonces en la central suena el teléfono, y va el cliente y pregunta: «¡Pero ⁽¹⁾ (Disconformidad, réplica) _____! ¿Qué pasa con el taxi que pedí, ⁽²⁾ (Enfado, asombro) _____? ¡Mi avión sale a las seis!» A lo que en la central le contestan: ⁽³⁾ «(Cambio de tema) _____, ese siempre se retrasa...». Y el cliente va y dice: ⁽⁴⁾ «(Valoración: queja) _____, como no venga se retrasará seguro...¡ ⁽⁵⁾ (Respuesta reactiva: réplica) _____ yo soy el piloto!»